РОБІТНИКИ — ГОЛОСУЙТЕ ЗА СВОЄЮ КЛЯСОЮ!   РОБІТНИКИ ВСІХ КРАЇН — ЄДНАЙТЕСЯ!

РОБІТНИЧИЙ ВИБОРЕЦЬ

ВИДАННЯ ВИБОРЧИМ КОМІТЕТОМ ОБЄДНАНОГО РОБІТНИЧОГО ФРОНТУ.

Листопад   Вінніпеґ, Ман.   1933

Розмова з Дж. Пенером, Кандидатом Робітничого Обєднаного Фронту на Алдермена з Третьої Варди

ЩО МОЖЕ ЗРОБИТИ ОДИН РОБІТНИЧИЙ АЛДЕРМЕН В МІСЬКІЙ РАДІ

Наслухавшись на мітінгах та від робітників взагалі про різні справи у зв'язку з теперішніми міськими виборами, постановив я особисто побалакати з Дж. Пенером, кандидатом Робітничого Обєднаного Фронту з третьої варди. Побалакати, бо й самому мені багато питань були неясні, і я думаю, що й багатьом робітникам вони також або неясні, або вони їх розуміють так, як хто їм повсиює.

Отож я буду радий, коли моя розмова з Дж. Пенером прислужиться для ширшого роз'яснення бодай деяких, на мою думку, головніших питань, що стоять тепер перед робітниками Вінніпеґу у звязку з теперішніми виборами.

ПЕРШЕ МОЄ ЗАПИТАННЯ до Пенера було: Противники Робітничого Обєднаного Фронту між іншим аргументують перед робітниками тим, що коли робітники й виберуть свого кандидата, то він сам мало що зможе зробити для них в міській раді. То ж скажіть мені по щирости, що Ви зможете зробити в міській раді для робітників, коли ви там будете самі одні?

ВІДПОВІДЬ. — Ні я й ніхто інший з кандидатів Робітничого Обєднаного Фронту, який буде вибраний до міської ради, НЕ БУДЕ ТАМ САМ ОДИН. Ми там будемо з робітниками, з тими, хто нас вибрав. Ми і в міській раді будемо стояти з робітниками так само, як і поза нею, або як інші буржуазні алдермени стоять там з капіталом.

ЗАПИТАННЯ. — Як це треба розуміти?

ВІДПОВІДЬ. — Коли я буду вибраний до міської ради, я там ставитиму справу так, що довкола кожного питання я згуртовуватиму робітників. Є багато таких робітничих справ, головно тепер, в часі безробіття, що про них світ не знає навіть й робітники не мають спромоги про них знати. Через міську раду ці справи можна популяризувати, через міську раду вони дійдуть на сторінки преси, вони стануть відомі десяткам чи соткам тисяч. А коли вони відомі, то за них легше боротися.

ЗАПИТАННЯ. — Чи можете ви дати якийсь приклад?

ВІДПОВІДЬ. — За приклад можна взяти страйк в Колд Стореджі. Коли там робітники вийшли на страйк, то менеджер опублікував в буржуазній пресі, що там робітники дістають платню за овертайм. Це була неправда. Робітники хотіли це заперечити в пресі, але буржуазна преса не приняла їхнього спростовання. Коли б в міській раді був робітничий представник, він там спростував би цю брехню капіталіста ці робітників і в цей спосіб зєднав би симпатію для страйкерів.

СТАНОВИЩЕ ПЕНЕРА В СПРАВІ БЕЗРОБІТНИХ

ЗАПИТАННЯ. — Що можете ви зробити в міській раді для безробітних?

ВІДПОВІДЬ. — Для безробітних в міській раді можна багато вибороти за допомогою таки самих безробітних. Перш усього останніми часами міська рада стала відмовляється приймати делегації безробітних та вислухувати їхні домагання. А в середині міської ради **нема кому боротися за те, щоб делегацію безробітних було принято.** Коли буде вибраний наш кандидат, то **його обовязком** перш всього буде **боротися там за те, щоб делегацію безробітних,** як всяку робітничу делегацію, **було принято,** вислухано в самій міській раді; друге, коли там делегація поставить свої домагання, **наш алдермен буде всіми силами ці домагання в міській раді підтримувати.** За останні два роки робітники не мали своїх оборонців в міській раді.

КАНДИДАТ РОБІТНИЧОГО ОБЄДНАНОГО ФРОНТУ

JACOB PENNER
КАНДИДАТ НА АЛДЕРМЕНА 3-ОЇ ВАРДИ

ЗАПИТАННЯ. — Чи є ще які можливости, щоб робітничий алдермен, будучи самотній в міській раді, міг бути допомічний робітникам, а безробітним зокрема?

ВІДПОВІДЬ. — Дивне запитання. Таких можливостей є дуже багато й перечисляти їх —забрало б багато місця. Але от не один приклад: Міська рада посилає трох своїх алдерменів до реліфної комісії. Отже, коли будуть вибрані кандидати чи кандидат Робітничого Обєднаного Фронту, то він також **може бути вибраний до тієї реліфної комісії й буде директно звязаний з цілою справою видавання допомоги безробітним.**

ДЕ ВЗЯТИ ГРОШЕЙ ДЛЯ БЕЗРОБІТНИХ

ЗАПИТАННЯ. — В програмі Робітничого Обєднаного Фронту говориться, щоб підвищити безробітним фамілійним тикети поживи на 20 процент, реліфові та ін. підвищити на 20 до 25 доларів місячно. Де ж ви це все взяти грошей?

ВІДПОВІДЬ. Цікаво, що ви ставите мені це питання, бо ним найбільше воюють наші противники. Вони все кажуть: ми є за тим, щоб дати безробітним більшу допомогу, але де взяти грошей? **Ми кажемо і боремося та будемо боротися і в міській раді за те, щоб оподаткувати багачів і будуть гроші.** Візьмім, наприклад, самий податок: Тепер податок на всі проперті є однаковий і для робітника й для капіталіста. Однаковий і для безробітного реліфника північного Вінніпеґу й для капіталіста-банкира, який мешкає на Велінгтон Кресент. На "маєток" робітника є рата три центи від долара вартости маєтку (трішки вище, як три центи, але ми беремо три центи), й для капіталіста три центи від долара. Уважайте, не від його доходів, але від вартости хати чи маєтку. **Ми боремося за те, щоб був степенований податок, щоб чим більше маєш маєтку, тим більше платиш податку, а бідників щоб взагалі звільнено від плачення податків.**

ХТО І ЯК ПОВИНЕН ПЛАТИТИ ПОДАТКИ

ПИТАННЯ. — Чому ж ви думаєте, що багатші повинні платити вищу рату за маєток?

ВІДПОВІДЬ. — Тому, що вони не мають безробіття, банки та фабрики їм приносять зиски, а навіть саме місто Вінніпеґ кожного року виплачує їм півтора мільйона самого лише проценту за їхні позички. А що має робітник? Коли він працює, то не заробляє навіть на прожиток, а коли не працює, то стало задовжує свій податок, аж поки у нього не заберуть за податок хатинки. От чому ми стоїмо за те, щоб багачі платили вищу рату податку, як бідняки. До цього додати ще, яке вони розкішне життя мають порівнуючи до робітничого.

ПИТАННЯ.—Чи думаєте, коли б встановити таку форму податку, то можна б тоді звільнити бідних робітників від податку й проте на все вистарчило б міській раді грошей?

ВІДПОВІДЬ. — Ні, це ще не всі джерела, з яких міська рада має дістати гроші. У Вінніпеґу є ще такі величезні компанії, що їх маєток виносить коло 80 мільйонів доларів вартости, а **вони не платять ані цента податку** за нього місту. Ними є Сі-Пі-Ар, Сі-Ен-Ар, можна додати ще церкви. Їхні доходи кольосальні, а податку вони не платять. Коли б їх оподаткувати, то міська рада матиме гроші й на реліф і на все. Друге—ми стоїмо за доходовий податок: візьмім наприклад такі фірми як Ітон, Годсон Бей, різні чейн-стори та інші. Вони платять бизнесовий податок після вартости майна так само, як і кожний дрібний бизнесмен. А порівняйте їхній оборот та заробіток з заробітком дрібного бизнесмена? Чи може той дрібний бизнесмен з ними конкурувати? Ні. То ж **ми стоїмо за оподаткування їхнього обороту, а це дасть міській раді багато соток тисяч долярів річно.**

ЗАПИТАННЯ. — От ви вище згадали про процент капіталістам, що його виплачує їм міська рада. Що ж, на вашу думку можна позичати гроші й не платити за них проценту?

ВІДПОВІДЬ. От які ви дивні. Ви ставите запитання так, неначе б ви також належали до тих, які позичають гроші іншим. Роботодавці, самі всі ті, які позичали містові гроші й яким за них місто платить півтора мільйона річно самого лише проценту, викинули робітників від праці, а тим, що ще у них працюють, вони зрізали заробітну платню. Коли ви їх спитаєте, чому вони це зробили, то вони вам кажуть: криза. Отже, здихай робітнику, бо криза. То ж коли тепер криза, **то нехай вона буде для всіх.** Коли тепер ті самі капіталісти кажуть нам: **платіть процент,** то ми повинні їм сказати: **криза. Нема звідки платити, треба перше ратувати життя тисячів робітників та їхніх жінок і дітей.** А ви панове, маєте досить грошей і без процентів. Почекайте, як мине криза, тоді поговоримо про проценти ваші.

ЧОМУ ФЕРЛЕЙ ОПОДАТКУВАВ ВОДУ Й ЧИ БУЛА НА ЦЕ ПОТРЕБА

ЗАПИТАННЯ. — От ви оповідаєте де взяти грошей міській раді на різні видатки. А алдермен Ферлей на своїх мітінгах оповідає людям, що він мусів оподаткувати воду, навіть стоїв за оподаткуванням води, бо міська рада не мала грошей на зрівноваження свого буджету. Він каже, що коли б він не оподаткував був воду, то прийшлося б ще більше оподаткувати проперті. Та яка ж ваша думка, чи треба було воду оподатковувати?

ВІДПОВІДЬ. — Ні, не тому вони оподаткували воду, що вже не було де грошей взяти, а тому, що коли треба грошей, то вони оподатковують робітників, а не панів. Оподаткування води й світла домагався "Борд оф Трейд" у своїх резолюціях до міської ради.

ЗАПИТАННЯ. — Хто це такий той "Борд оф Трейд"?

ВІДПОВІДЬ. — "Борд оф Трейд" — це екзекутива організації великих бизнесменів міста, тобто справжніх керівників міста. Ці капіталісти домагалися оподаткування води, щоб збільшити податки на найширші трудящі маси. А це зовсім було безпотрібне, бо вода й так себе покривала й пани знали, що коли оподаткують воду, то місто дістане $195,000 на рік. Це знав також і Ферлей, коли він разом з двома іншими буржуазними алдерменами вкладав той плян оподаткування води та в міській раді голосував за ним.

ЗАПИТАННЯ. — Але ж бо Ферлей каже, що він якраз так оподаткував воду, що багатим більше, а бідним менше.

ВІДПОВІДЬ. — А коли я вам скажу, що Ферлей ходить нитами наперед, то чи воно справді буде так? Перевірте собі цифри, а побачите, що якраз робітників та взагалі споживче населення оподатковано, а бизнеси, різні фірми майже цілковито виняло від оподаткування. Їх одною рукою оподатковано, а другою їм дано такий діскаунт, що те оподаткування зникло. Невже ж робітники такого простого питання не можуть самі побачити?

ЯК МІСЬКА РАДА РОЗРІЗНЯЄ РОДИНИ

ЗАПИТАННЯ. — Ми вернемо ще до безробітних. Ви знаєте, яке тепер положення самітних безробітних — який ваш погляд на ту справу?

ВІДПОВІДЬ. — Мій погляд той, що самотні безробітні є тепер тою частиною населення, яку гонять з міста до міста, якій не хочуть давати їсти, пакують в кемпи примусової праці і т. ін. І проти цього знущання над ними також можна й треба боротися в міській раді. Візьміть наприклад таке питання, як розбивання родин реліфним комітетом. Таким дітям родин, які мають 18 років життя й вище, місто не дає поживи додому, але каже, щоб вони ходили на суп кичен. Чи ж це не глум? Кандидати Робітничого Обєднаного Фронту стоять і коли будуть вибрані до міської ради, то й там будуть боротися за те, щоб реліфний комітет не розбивав робітничих родин, але щоб дорослим дітям давав тикети на поживу, вони щоб давали ці тикети своїм родичам, а родичі щоб купували за них поживу. Одним словом, щоб вся родина безробітного живилася дома коло спільного стола.

ЗАПИТАННЯ. — Який ваш погляд на справу двопроцентового податку на заробітну платню робітників — хоч це справа провінціального уряду, то проте місто було спротивилося, казало, що не буде відраховувати з платні робітників, але потім виявило й відрахувало та платить?

ВІДПОВІДЬ. — Мій погляд і я за нього буду боротися, що міська рада не повинна відраховувати два процент від платні робітників, але йти в суд. А що міська рада того не зробила, то це тому, що послухалася своїх дорадників — адвокатів. А ті адвокати її так порадили, як їх порадили капіталісти, бо це оподаткування є на руку капіталістам. Коли б міська рада відмовилася відраховувати від платні робітників цих два проценти, то це дало б велику заохоту робітникам, що працюють в приватних підприємствах, відновити боротьбу проти цього ганебного оподаткування. І за це в міській раді треба боротися.

ДВОПРОЦЕНТОВЕ ОПОДАТКУВАННЯ ТА МІНІМАЛЬНА ЗАРОБІТНА ПЛАТНЯ

ЗАПИТАННЯ. — Даруйте, що я так багато вас клопочу своїми запитаннями, але я проте ще маю кілька їх. Чи Ви знаєте, що у нас є провінціональний закон про мінімальну заробітну платню робітників? Чи ви знаєте, що він не виконується? Чи можна в міській раді боротися проти ломання цього закону роботодавцями?

ВІДПОВІДЬ. — Такий закон існує в Манітобі. На основі такого закону кожний роботодавець мусить платити робітниці перших шість місяців по 8 доларів тижнево, других шість місяців по 9 доларів тижнево, а потім вже по 11 доларів тижнево. Проте в самому місті Вінніпеґу є тисячі фактів, де роботодавці платять по 3 й 4 долари робітницям на тиждень й то не місяці, але роки. І хоч це закон провінціо-

(Докінчення на 2-ій стороні.)

КАНДИДАТ РОБІТНИЧОГО ОБЄДНАНОГО ФРОНТУ

MARTIN J. FORKIN
КАНДИДАТ НА МЕЙОРА

КАНДИДАТ РОБІТНИЧОГО ОБЄДНАНОГО ФРОНТУ

A. BILECKI
КАНДИДАТ НА ШКІЛЬНОГО ТРОСТА 3-ОЇ ВАРДИ

ЯК ГОЛОСУВАВ ПАН І НАЙМИТ І ЯКА З ТОГО БУЛА "РІВНОПРАВНІСТЬ"

Коли я був малим хлопцем — повно 25 років тому назад — я чув на виборчім вічу, як др. Северин Данилович, кандидат радикальної партії на посла, характеризував такими словами парляментарну "демократію" й голосування.

"Це пан (їдучи в салі) голосувати зі своїм фірманом. Віддавши голоси, пан і фірман виходять на двір. Пан всідає до карити, фірман цілує його в руку й відвозить домів".

І пан, і фірман мають однаковий голос. Але це не змінює їхнього соціяльного й економічного положення. Бо фірман не лише далі працює для пана, але й примушений цілувати його в руку, бо так тоді водилося. (Не знаю, чи й сьогодні не панує ще в Галичині той рабський звичай.)

І хоч згаданий Данилович (тепер покійний) опісля став хлібоїдом, пошовши явно на угоду з польською шляхтою в Галичині, то його слова я по сьогодні памятаю, хоч від тоді чув багато промовців на мітингах і не запамятав одних слів.

Оце є ціла суть "демократії" в капіталістичній системі. Ви лише (й то не всі!) маєте нагоду час від часу віддати свій голос на того чи іншого кандидата, але ви далі залишаєтеся рабом капіталіста, поки існує капіталістична система.

Скаже з вас дехто: Для чого така писанина? Що я хочу цим сказати? Щоб не йти до голосування, бо це нічого не поможе, бо це не змінить капіталістичного ладу?

Ні, не те, робітнику й робітнице, які маєте право голосу. Правда, голосуванням капіталістичного ладу не змінимо, але поки це голосування існує, ми повинні використати його для протесту, що ми не хочемо бути довше тим рабом, що в старім краю був примушений цілувати пана в руку.

Голосуванням на дійсних робітничих кандидатів ми рекордуємо цей свій протест а, вибором своїх кандидатів до законодавчих тіл ми перемінюємо ці тіла в трибуну, з якої проголошуємо свої домагання на право до життя, яке нам належиться.

Вибором своїх представників до законодавчих тіл ми кажемо пануючій капіталістичній клясі, що ми не хочемо більше її панування, але змагаємо до встановлення ладу, в якім будуть правити самі робітники, творці всього, що є на світі.

Хто байдужний до цеї справи, хто далі віддає свій голос на панського кандидата — без огляду на те, якою фірмою він не закривався би — той є зрадник робітничих інтересів (хоч часто й несвідомо), той далі хоче затримати капіталістичне ярмо на своїй шиї.

Тому в день виборів — 24 листопада — віддайте свій голос на кандидатів Робітничого Обєднаного Фронту, як на одиноких дійсних представників робітничої кляси!

Виборець.

ЦЬОГО РОБІТНИКА НЕМА КОМУ БОРОНИТИ В МІСЬКІЙ РАДІ

РОБІТНИЧІ ВИБОРЦІ ВІННІПЕГУ! ГОЛОСУЙТЕ 24 ЛИСТОПАДА НА КАНДИДАТІВ РОБІТНИЧОГО ОБЄДНАНОГО ФРОНТУ. ОБОРОНЯЙТЕ НАЙБІЛЬШЕ УПОСЛІДЖЕНИХ

Єднайтеся в міських виборах в обороні своїх прав!

ГОЛОСУЙТЕ НА КАНДИДАТІВ РОБІТНИЧОГО ОБЄДНАНОГО ФРОНТУ — ГОЛОСУЮЧИ НА НИХ, ВИ ГОЛОСУЄТЕ ПРОТИ СВОЇХ ВЛАСНИХ ЗЛИДНІВ!

ПОКЛИК ДО РОБІТНИКІВ І РОБІТНИЦЬ, ВИБОРЦІВ МІСТА ВІННІПЕГУ

Міські вибори, які відбудуться в пятницю, 24 листопада, дають нагоду робітникам і робітницям міста гостро запротестувати своїми голосами проти великих злиднів, що їх нам накинули у формі податків та в інший спосіб ті пани, що є власниками всього багатства — земель, фабрик, залізниць, величезних складів та всього того, що ми називаємо "містом".

Ці міські вибори дають робітникам й робітницям нагоду зібрати свої сили та стати обєднаним фронтом за тими кандидатами, які постійно стоять в робітничих рядах, в робітничих організаціях, які постійно напереді борються за робітничі інтереси: проти знижки заробітної платні, за вистарчаючий реліф для безробітних, за медичну обслугу робітників, проти оподаткування трудящих і ін.

ЧОТИРИ РОКИ ЕКОНОМІЧНОЇ КРИЗИ Й БЕЗРОБІТТЯ — ПРОТЕ СТРАШНІШЕ ЩЕ ВПЕРЕДІ.

Чотири роки економічна криза й велике безробіття гнітить робітників до самої землі. Рік за роком капіталісти-визискувачі, ратуючи свої зиски, звалювали цілий тягар тієї кризи на плечі робітників. Як вони не робили? Вони відправляли робітників від праці, зменшували заробітну платню, не давали робітникам реліфу, а хоч і давали, то так, щоб робітник і не жився й не загрибся, збільшували податки на такі необхідні для робітника речі, як вода, пожива, одяг і ін. Отже, працюємо ми, чи не працюємо, то всіх нас однаково долягає ця криза, всі ми несемо її на своїх плечах, щоб не зменшувати капіталістам їхніх доходів, щоб виплачувати їм регулярно проценти від їхніх позичок для міської ради.

Крок за кроком, день за днем положення робітників, як тих, що працюють, так і безробітних погіршується. А наостанку батьки міста ще постаралися, щоб для робітників не давати медичної обслуги, яку донедавна ще давано, бо що ж то їх обходить робітник та його жінка й діти? І Вінніпег є першим містом в Канаді, що відобрав робітникам медичну обслугу.

РОБІТНИКИ ГОЛОДУЮТЬ В КРАЇНІ СЕРЕД ВЕЛИЧЕЗНИХ БАГАТСТВ ТА РОЗКОШІВ.

Проте теперішня криза не для всіх, хоч як вона тяжка для робітників. То тільки так прийнято говорити, що цілий капіталістичний світ терпить від кризи. На ділі терпить тільки робітнича кляса, тільки найбідніша частина населення. Бо на ділі в самій Канаді нема потреби голодувати робітникам, коли її елеватори переповнені збіжжям, коли всі склади в Канаді переповнені такими споживчими продуктами, як масло та яйця, якими тисячами й місяцями не бачить робітнича дитина. Робітнича родина не має в що одітися та обутися, але магазини тріщать від одягів та взуття. Проте капіталісти скорше викинуть ці продукти робітничої праці в море, спалять їх чи згноять, але не дадуть на ринок, щоб не знижувати на них цін.

В самому Вінніпегу ми маємо два світи — не південний, панський Вінніпег і північний, робітничий Вінніпег. Хоч і тут не можна брати цього дослівно, але проте кожний робітник Вінніпегу знає, що на Веллінгтон Кресент нема кризи, там не живуть реліфники, там блищать розкоші, там живуть ті, які засідають в банках, яким робітники сплачують проценти за ті гроші, яких вони у нас не позичали; які наказують міській раді накладати вищі податки на робітників, які наклеюють кандидати оплату на шкільні книжки для робітничих дітей, які наказують знизити заробітну платню міським робітникам, — бо інакше вони не позичать грошей, для міської ради, які домагаються регулярного виплачування їм процентів від всіх позичок.

От чому робітники голодують в країні величезних багатств та розкошів.

ХТО ПЛАТИТЬ ПОДАТКИ В МІСТІ И ЗА ЩО, А ХТО ЗОВСІМ НЕ ПЛАТИТЬ, ХОЧ НАЙБІЛЬШЕ КОРИСТАЄ З МІСЬКИХ ПРОПЕРТІВ.

Хто є найбільшим багачем у місті Вінніпегу? Відповідь на це ясна: найбільшим багачем у Вінніпегу є Кенедіян Песифик Рейлвей Ко., або як прийнято називати її в скороченні Сіпіар. Маєтки цієї компанії пересікають місто впоперек. Тут десятки миль лежить її залізниці, тут розташовані її залізнодорожні фабрики, тут її склади, станції, готель, численні офіси. Багатства на сотки мільйонів долярів. І за всі ці багатства Сіпіар не платить містові ані цента податку.

Так же само мається справа і з Сіенаром. Кажуть, що Сіенар — це "національна залізниця", але та залізниця, хоч сама ворону докладає, то капіталістам за їхні шери виплачує регулярно величезні проценти. І вона також не платить міскому ані цента податку.

От за таких багатіїв робітник, що має нуждену заломану шиндинку, що сам є на реліфі, мусить платити податок, йому ще щороку той податок підвищують. А коли вони бачуть, що вже забагато підвишили на шиндині, тоді підвищують на воду, але та, робітнику, мусиш заплатити податок не тільки за себе, але й за Сіпіара, за Сіенара та за іншиx таких, як вони.

ЗАМИКАЮТЬ РОБІТНИКАМ РОТА, ЗАБОРОНЮЮТЬ ІМ ДЕМОНСТРУВАТИ, БОРОТИСЯ.

Коли робітники, яким не вистарчає вже більше сили все це зносити, починають проти цього протестувати, починають все більше та голосніше про це говорити, починають організуватися та організовано боротися, тоді наші володарі відбирають робітникам свободи слова, вони забороняють їм організуватися, збиратися разом, демонструвати і т. ін.

Так канадські пани заборонили Комуністичну Партію Канади, а її вісьмох провідників запакували на пять років в тюрму, так вони розбивають палками голови робітникам, коли робітники збираються на демонстрації та домагаються реліфу, так вони виїдають трійливими газами з бомб робітникам очі, коли робітники домагаються медичної обслуги.

Чи ж все це не говорить до нас, що всі ми, робітники, без різниці релігійного переконання, національного походження чи організаційної приналежности повинні стояти разом плече-в-плече в цій боротьбі за кусок хліба, за право на людське життя?

МИ ПОВИННІ СТАТИ ВСІ ЯК ОДИН ДО СПІЛЬНОЇ БОРОТЬБИ ЗА СВОЇ ІНТЕРЕСИ!

Така відповідь повинна бути всіх робітників капіталістам та їхнім агентам тепер, в міських виборах у Вінніпегу. Робітники не сміють тепер більше покладатися ані на чарівних, ані на підмовних, без різниці їхньої національности, ані на тих, що називають себе "лейборитами", а на ділі борються тільки за особисті посади. Всі ми повинні стати тільки за тими, які самі стоять в робітничих рядах, які стали боротися в них за робітничі справи.

Досить нам вірити в різні солодкі обіцянки, бо вони приносять робітникам тільки шкоду. Ми всі повинні стати спільним фронтом за кандидатами Робітничого Обєднаного Фронту, яких в сегорічних міських виборах номінували десятки робітничих організацій й які йдуть до вас, товариші робітники й робітниці, із справжньою робітничою платформою боротьби, та кличуть вас єднатися на цій платформі для оборони ваших власних прав на життя.

Ми кличемо всіх вас, попрацювати аж до кінця виборів за кандидатами Робітничого Обєднаного Фронту, а в день виборів, 24 листопада, не сидіти дома, але йти до виборчого пулу й віддати всі свої голоси, тільки на кандидатів Робітничого Обєднаного Фронту, бо вони є одинокими вашими кандидатами.

ДАТИ БЕЗРОБІТНИМ БЕЗПЛАТНУ МЕДИЧНУ ОБСЛУГУ

ЧОМУ РОБІТНИКИ СЛАБУЮТЬ.

Невистарчаюча допомога для безробітних, брак належного збрання та помешкання — все те є причиною усяких слабостей поміж безробітними та їхніми родинами. Занадто заробітна платня тих робітників, що працюють ще, також погіршує життя і продовжує чимало хворіб поміж робітниками та їхніми родинами. І безробітні, і робітники не є в стані лікуватися самі, ні своїх родин на час своєї слабості, усі вони потребують безплатної лікарської допомоги, безплатного лікування.

Попередніми роками безробітні нарівні з робітниками виборюли безплатне лікування для себе й своїх родин. Хоч ця допомога далеко була не вистарчальна, все ж таки робітники дещо користали з того. В мбігу році міська рада замкнула двері Дженерал Госпиталу для безробітних й усіх тих, що не мають грошей на лікування, відмовила безплатне лікування для них.

ЗАМІСТЬ БЕЗПЛАТНИХ ЛІКІВ — ГАЗОВІ БОМБИ.

Коли безробітні разом з робітниками демонстрували за поверненням назад безплатної лікарської допомоги, міська рада вислала поліцію проти них, озброєну в газові бомби. І саме в той час, коли промовець говорив про безплатну лікарську допомогу безробітним та робітникам, поліція закинула їх газовими бомбами, випалюючи очі двом робітникам. — Замість безплатних ліків та лікарів для безробітних і робітників, міська рада вислала поліцію з газовими бомбами проти них. Така була відповідь міської ради, у якій сидів теж дотепер і пан Ферлей з третьої варди.

Ми бачимо, усі, як з кожним днем погіршується життя робітників і безробітних у Вінніпегу. А разом з погіршенням умовин життя, родини робітників і безробітних будуть щораз то більше хворіти на усякі слабості. Відки ж лікуватися, коли й не має навіть що їсти, як належиться, немає уявно вбратися?

ХТО БУДЕ ДОБИВАТИСЯ БЕЗПЛАТНОЇ ЛІКАРСЬКОЇ ОБСЛУГИ ДЛЯ РОБІТНИКІВ?

І тут доконче потрібна безплатна лікарська обслуга для робітників і безробітних, доконче потрібне безплатне лікування. Ті самі алдермени в міській раді, що сиділи там дотепер і той самий пан Ферлей, не дадуть безробітним ні робітникам і їхнім родинам належної лікарської безплатної опіки на час слабості.

Тільки справжні представники робітників та безробітних Вінніпегу можуть добитися за помочі усіх робітників безплатного лікування для них. Цими представниками робітників і безробітних є ті кандидати до міської ради, що їх номінували свої робітники й безробітні.

І саме Робітничий Обєднаний Фронт поставив таких кандидатів на алдерменів до міської ради, за якими повинні голосувати усі робітники й робітниці у Вінніпегу! **У третій варді номінували робітники своїм кандидатом на алдермена до міської ради тов. Якова Пеннера й на нього повинні віддати свої голоси усі робітники й робітниці, усі безробітні. ХОЧЕТЕ ЗАБЕЗПЕЧИТИ СЕБЕ НА ЧАС СЛАБОСТІ И МАТИ БЕЗПЛАТНУ ЛІКАРСЬКУ ОБСЛУГУ ТА БЕЗПЛАТНІ ЛІКИ — ТАК ГОЛОСУЙТЕ НА 24 ЛИСТОПАДА НА ЯКОВА ПЕННЕРА!** По інших вардах у Вінніпегу віддайте свої голоси на кандидатів Обєднаного Фронту. **А на мейора міста вибирайте нам разом т. МАРТІНА ФОРКІНА, який був дотепер і є надалі у проводі робітничого руху у Вінніпегу, та вже дав немало доказів, що вміє постояти за інтереси робітничої кляси.**

РОЗМОВА З ДЖ. ПЕННЕРОМ, КАНДИДАТОМ НА АЛДЕРМЕНА З ТРЕТЬОЇ ВАРДИ

(Докінчення з 1-ої сторони.)

...мальний, то проте міська рада може впровадити його в життя в місті, відмовляючи лайсенси таким бизнесам, які не платять робітникам мінімальної заробітної платні. І в міській раді наші кандидати будуть за це боротися, як будуть вибрані. Бо, навіть колиб міська рада відмовилася таким бизнесменам скасувати лайсенси, то наш алдермен в міській раді може багато зробити, публикуючи назви тих фірм, які не платять робітникам мінімальної заробітної платні.

ЕЛЕКТРИЧНА КОМПАНІЯ ТА МЕДИЧНА ОБСЛУГА РОБІТНИКІВ

ЗАПИТАННЯ. — Я бачу у виборчій програмі Робітничого Обєднаного Фронту, справу Вінніпегської Електричної Ко. Чи ви є за тим, щоб місто перебрало трамваї від компанії?

ВІДПОВІДЬ. — Ми так просто справи не ставимо. Тепер такі часи, що компанія радо продасть містові всю транспортацію, розуміється, за високу ціну. Ми є за тим, щоб компанія виконувала той контракт, який вона зробила з містом, а який вона вже поломила й далі ломить і то за згодою теперішньої міської ради.

ЗАПИТАННЯ. — Що ж то саме?

ВІДПОВІДЬ. — На основі цього контракту компанія повинна брати за їзду стріт карою по пять центів, тримати в зимі всі кари добре огріваними, на всіх карах мати по два чоловіки обслуги. Це найпотрібніше для населення. Компанія вже давно поломила цю умову й місто повинно скасувати чартер компанії, а тільки після цього перебрати всю транспортацію. А не так, як компанія хоче й потім знову накладати нові податки на населення, щоб сплачувати компанії залізниці.

ЗАПИТАННЯ. — Яке ваше становище в справі медичної обслуги робітників?

ВІДПОВІДЬ. — Наше становище тут-таки, як і в кожній іншій справі. Ми є за повною медичною безплатною обслугою для всіх робітників. Ми підтримуємо ту боротьбу робітників, що їм за неї повипікали трійливими бомбами очі в літі, тобто за повним відкриттям клініки робітникам з поза-шпиталю. Зокрема ми ставимо своїм завданням боротися в міській раді проти того, що тепер практикується, а саме: беруть безробітного до шпиталю й коли у нього є якісь проперті, то шпиталь бере на неї морґедж за так званий "госпітал біл". Це просто глум над нещасним робітником.

БЕЗПЛАТНІ ШКІЛЬНІ КНИЖКИ ДЛЯ РОБІТНИЧИХ ДІТЕЙ

ЗАПИТАННЯ, яке разом вже останнє. — Хоч шкільна справа директно не належить до міської ради, але коли б ви були вибрані, то яке ваше становище буде до отого оподаткування, що його встановлено у вищих грейдах?

ВІДПОВІДЬ. — Це оподаткування, а навіть купування книжок власним коштом в 9, 10 і 11 грейдах поставило багато робітничих дітей поза школою, бо родичі не мають за що купувати їм книжок. Більша й середня буржуазія тепер не дуже то хоче, щоб діти робітника вчилися в тих школах, бо це робить непродуктивню вишколеної молоді, для якої нема роботи. Ми боремося й будемо боротися за те, щоб у всіх грейдах були дітям робітників книжки безплатні, щоб відкрито знову 12 грейд, а зокрема щоб дітей після 14-ти років вчили в технічних школах різних фахів, щоб вони, коли доростуть, були фаховими робітниками.

Так само ми є за тим, щоб встановлено в значно ширших розмірах і поставлено краще, як тепер, вечірні школи для старших і ці школи повинні бути безплатні.

Це є частина найважливіших питань, за які ми боремося, і коли будемо вибрані чи один з нас, чи більше до міської ради, то там будемо за них боротися й з міської ради будемо організувати робітників до боротьби за повище порушені питання.

Я подякував Дж. Пеннерові за його вияснення й подаю їх Вам, шановні виборці, з вірою, що перечитавши та обдумавши їх, Ви в пятницю 24 листопада віддасте свої голоси на кандидатів тільки Робітничого Обєднаного Фронту! *В—ю.*

КІНО ДЛЯ ДІТЕЙ НА РАД. УКРАЇНІ.

Українфільм на подарунок дітям відкриває до Жовтневих роковин 10 дитячих кіно-театрів — в Одесі, Сталіно, Макіївці, Луганську, Дніпропетровську, Запоріжжі, Житомирі, Черкасах, Полтаві і Тирасполі. 40 кіно-театрів інших міст після свят влаштовуватимуть раз на шостиденку кіно-сеанси для дітей. Так само і на селі кіноустанови систематично демонструватимуть фільми для шкіл. Обслуговувати дитяче кіно Українфільм створює спеціяльну фільмотеку, що складається з найкращих творів радянської кінематографії.

Крім того, Українфільм відкриває для дітей у різних містах 5 фотографій, які обслуговуватимуть також і фотоаматорський рух серед дітей.

Вже й купці вчаться літати — каже "Діло", повідомляючи, що у Львові вилетів через вікно з третього поверху купець Йосиф Духовний. Причина — довги й криза.

S. SIMKIN
Кандидат на Алдермена в другій варді.

В пятницю вечером, дня 24 листопада робітництво свідомого Вінніпегу повітає вибір свойого кандидата на алдермена в другій вар. Дж. Пеннера!

JAMES BAYDEN
Кандидат на Шкільного Трости в другій варді.

Як алдермен Ферлей хитро вкладав плян підвищення податку на воду робітничим податковцям міста Вінніпегу

ВІЗЬМІТЬ ЦЕ СОБІ НА УВАГУ ПЕРЕД ГОЛОСУВАННЯМ

АЛДЕРМЕН ФЕРЛЕЙ БУВ В ТОМУ КОМІТЕТІ ТРОХ, ЩО ВКЛАДАВ ЦЕЙ ПЛЯН, ФЕРЛЕЙ ЦЕЙ ПЛЯН ПІДПИСАВ, ЗА НИМ В МІСЬКІЙ РАДІ ГОЛОСУВАВ, А РОБІТНИКИ ПЛАТЯТЬ.

Українські робітники й податковці північного Вінніпегу, головно ті, що вибрали два роки тому "свого" алдермена, пана Ферлея, до міської ради "обороняти свої інтереси", повинні знати, як він їх обороняв.

Ферлей, як тільки став алдерменом, то був одним з трох членів фінансового підкомітету міської ради, який вклав плян підвишки податку на 52 відсотки за воду, й то підвишки тільки для незаможнього населення. А для багатого, для бизнесових підприємств, що вживають багато води, то — даючи одною рукою їм підвишку, другою дав їм знижку від 20 до 62 відсотків, відповідно до скількости вжитку води.

Після Ферлеєвого пляну ця підвишка податку на воду виглядає так, що хто попередньо за 4 кімнати платив квартально $1,75 за воду, то від 1 квітня 1931 року платить $2,40 квартально, тобто 65 центів більше. Меншої рати після того Ферлеєвого пляну, як $2.40 квартально, нема хоч би ви мали шека лише з 2-ма кімнатами. Значить, найменша рата на рік за воду після складеного Ферлеєм пляну мала виносити $9.60. З цього податковець має 5 відсотків опусту, якщо вчасно платить. Іншого опусту він не має. Хто ж має більше, як чотири кімнати в хаті, то податок ось як має підвищено квартально:

Число кімнат	Колишня рата	Вставлена Ферлеєм
4	$1,75	$2.40
5	2.10	3.00
6	2.45	3.60
7	2.80	4.20
8	3.15	4.80
9	3.50	5.40
10	3.85	6.00

Колись норма води на одну кімнату виносила 20 гальонів денно, а після Ферлеєвого пляну збільшено до 25 гальонів. Коли хто попередньо вживав більше води, то платив 25 центів додатково за кожну 1,000 гальонів, а після Ферлеєвого пляну платить вже 35 центів. Але тільки для звичайних мешканців є така підвишка — для бизнесових підприємств на тій підвишці дається знижку від 20 до 62 відсотків, залежно від того, хто скільки вживає води. Чим більше вживає води, тим більшу має знижку, аж до 62 відсотків включно, тоді, як для звичайних податковців ніякої знижки нема, а є 52 відсотки підвишки.

Кожному смертному податковцеві, що має нещастя мати хату чи шека й вживає воду тільки для пиття та для варення (коли має що варити), Ферлей підніс податок на воду на 52 відсотки, або на поверх третину того, що він платив до цього часу. Кожний, хто вживає менше, як 100,000 гальонів квартально, ніякого опусту ("дискавнт-у") не має, але має "стрейт" 52 відсотків підвишки.

За те кожне бизнесове підприємство, що вживає воду з бизнесовою метою, що на цій воді заробляє, має добрі опусти, або до смішного незначні підвишки. Наприклад: **хто вживає води від 100,000 до 200,000 гальонів квартально, має 20 відсотків опусту.** Зрештою, про це найкраще показує табличка, яку склав і підписав алдермен Ферлей, коли його вибрано алдерменом, а яку ми вище наводимо. Ми вже сказали, що від 100,000 гальонів квартально й вище є тільки пряма підвишка на 52 відсотків, **а нема ніякого опусту.** За те для великих бизнесменів, фабрикантів, готельщиків і т. ін. **є ось який опуст:**

	гальонів			опуст
Від	100,000	до	200,000	20%
Від	200,000	до	400,000	25%
Від	400,000	до	600,000	30%
Від	600,000	до	800,000	35%
Від	800,000	до	1,000,000	40%
Від	1,000,000	до	5,000,000	45%
Від	5,000,000	до	10,000,000	50%
Від	10,000,000	до	15,000,000	52%
Від	15,000,000	до	25,000,000	55%
Від	25,000,000	до	50,000,000	60%
Від	50,000,000	й	вище ..	62%

Коли ви підете слідом за цим степенуванням, то побачите, що чим більші, багатші підприємства, **чим більше вони вживають води, тим більше мають опусту.** І коли ви порівнаєте той опуст, з підвишкою, то побачите, що **їм майже не підвищено ціни на воду.** Бо коли, наприклад, кожному мешканцеві, що має заморгеджованого шека, **Ферлей підвищив 52 відсотки податку на воду,** — то тому, який вживає від 10 до 15 мільйонів гальонів води квартально, **підвищено лише поверх 3 відсотки.** Це виглядає так: коли робітникові підвищив він на кожному доларові 52 центи, то отому багачеві підвищив трішки більше, як 3 центи на доларові. А тому, що вживає від 25 до 50 мільйонів гальонів квартально **підвищено менше як півтора цента на доларові,** коли **робітникові підвищив 52 центи на доларові.**

Навіть між самими бизнесовими споживачами води зроблено різницю. Наприклад, 3,212 бизнесовців дістали підвишку на поверх 21 відсотків, а 4 великих бизнесовці дістали поверх 3 відсотки підвишки.

Загально ж, звичайні смертні мешканці міста, які й четвертої частини не вживають стільки води, як ті, підприємства, що на воді заробляють гроші, мали після Ферлеєвого пляну заплатити 1932 року $145,000 податку за воду більше, як 1931 року. А 3,767 бизнесових підприємств мали заплатити $66,709. І то не всі, бо менші, 3,212 бизнесових підприємств мали процентово заплатити значно більшу частину того податку, а ті підприємства, що вживають найбільше води, мали заплатити найменше. Загально ж Ферлеїв плян розрахований був на $211,000 підвишки податку на воду, тобто на рік, без якої біодна людина не може обійтися. Але ті багачі, що заробляють на воді мільйони, мали тільки 3 центи або навіть півтора цента підвишки на доларові, а робітник, що вживає воду тільки для пиття й варення — бо не завжди має спромогу й скупатися, бо в його шеку й ванни нема — дістав 52 центи підвишки на кожному доларові, що він його платив за воду попередньо.

Може хтось, скаже: хіба ж Ферлей сам це робив — робила це міська рада. Ні, не міська рада. Справа малася так. Фінансовий Комітет міської ради призначив підкомітет з трох. До того підкомітету увійшли алдермени: С. Райс-Джонс, Дж. А. МекКерчар і **Т. Д. Ферлей.** Той підкомітет з трох 29 січня 1932 року вклав цей "штудерний" плян — **з біднього лупи, а багатого дари.** — Ферлей як один з тої буржуазної трійки, коли-б йому справді лежало на серці добро тих, які його вибирали, **міг на той плян не погодитися.** Але він на нього не тільки погодився, **він його сам з Райс-Джонсом та МекКерчаром вкладав, власноручно підписав і предложив фінансовому комітетові для одобрення, з пропозицією, щоб негайно зробити аплікацію до "Манісипал енд Паблик Ютиліті Борд" для затвердження цього нового податку на воду.**

Мусій.

ЗАМКНУЛИ УНІВЕРСИТЕТ

У Варшаві влада замкнула університет за криваві фашистські заворушення, які там відбувалися останніми часами.

AUBREY BROCK
Кандидат на Алдермена в першій варді.

В пятницю, дня 24 листопада всі робітники й робітниці голосуватимуть своїми одиницями на кандидатів Робітничого Обєднаного Фронту!

OSCAR MAGID
Кандидат на Шкільного Троста в першій варді

ПРОГРАМА Робітничого Обєднаного Фронту в Міських Виборах у Вінніпегу

ДОМАГАННЯ МАЮТЬ БУТИ ПОКРИТІ КОШТОМ БАГАТИХ ВИЗИСКУВАЧІВ, А НЕ КОШТОМ РОБІТНИКІВ-ПОДАТКОВЦІВ

ЦЯ ПРОГРАМА УХВАЛЕНА КОНФЕРЕНЦІЄЮ РОБІТНИЧОГО ОБЄДНАНОГО ФРОНТУ МІСТА ВІННІПЕГУ

БЕЗРОБІТТЯ:

1. Негайне запровадження в життя закону про соціяльне забезпечення від безробіття, кошти якого мають покривати домініяльний уряд і провінції.

2. Законне встановлення 7-годинного дня і пятиденного тижня праці без ніякої знижки заробітної платні робітників.

3. Ухвалення закону проти видалення судового варанту (форкложорів) на помешкання безробітних за незаплачення довгів і податків.

Поки ці закони будуть ухвалені, кандидати Виборчої Конференції Робітничого Обєднаного Фронту будуть боротися за слідуючі полекші:

4. ДЛЯ ЖОНАТИХ БЕЗРОБІТНИХ —

а) 20-процент побільшення вартости теперішніх квитків (тикетів) на поживу.

б) Виплачування від $20.00 до $25.00 місячно на рахунок ренту, залежно від величини родини.

в) Видавання квитків на одяг до першого ліпшого стору з одягом на таку суму, за яку можна було б купити весь потрібний одяг і взуття, і не тієї системи, як тепер видається квитки на поживу.

г) Постачання для безробітних реліфовою комісією потрібної білизни на ліжко, меблів і кухонних річей (нових).

ґ) Забезпечення безробітних вистарчаючою скількістю дров і вугілля.

д) Забезпечення необмеженої кількости світла і води для безробітних родин.

е) Виплачування готівкою кожного місяця відповідної суми на приватні видатки.

є) Негайне скасування нового регуляміну, на підставі якого новоодружених чоловіків висилається на шість місяців до неміжнічних кемпів. Новоодружені родини мають бути поставлені на реліф, який прислуговує жонатим чоловікам.

5. ДЛЯ САМІТНИХ БЕЗРОБІТНИХ:

а) Негайне скасування невільничих кемпів для безробітних.

б) Тижневе видавання двадцять одних 25-центових тикетів на їду, якими можна би було платити за харчі в ресторанах, бордінг-гавзах або приватних помешканнях.

в) Виплачування $8.00 місячно на рахунок ренту.

г) Видавання квитків на одяг до першого ліпшого стору на таку суму, за яку можна було б купити весь потрібний одяг і взуття.

ґ) Щомісячне виплачування готівкою відповідної суми на приватні видатки.

ЗАГАЛЬНІ ДОМАГАННЯ ДЛЯ БЕЗРОБІТНИХ:

6. Виплачування біжучої заробітної платні за всю реліфову роботу. Виплачування трейдюніонної платні при роботі у звязку з проектом в Лек Сул, кошти якого мають бути покриті Вінніпегською Електричною Компанією і Сіті Гайдрон (міською електростанцією.) Безробітних не мається висилати до приватних підприємств відробляти реліф.

7. Припинення депортації робітників на тій неправдивій засаді, що буцім то вони є публичним тягарем.

8. Негайне скасування всіх законів про так звані волоцюгство.

9. Видавання реліфу без огляду на час замешкання в місті, кошти втримання несвідомо замешканих безробітних мають покривати провінція і домініяльний уряд.

10. Встановлення реліфових офісів в кожній варді.

11. Заборонити викидання з помешкань за незаплачений рент через безробіття.

12. Міська Рада і Міський Реліфовий Комітет мають допускати делегації від організацій безробітних і мають вислухати їхні зажалення кожного разу, коли вони цього домагаються.

13. Сесії Міського Реліфового Комітету мають відбуватися публично.

14. Скасування системи відписування дін-нотів і пробних робіт (ворк-тестс).

ПОДАТКИ:

1. Скасування виплат всіх процентів від бондів міста Вінніпегу, запрестання виплачування всіх добровільних, поліційних і мілітарних грантів та затримання виплати провінціонального податку містом до того часу, доки вище наведені домання безробітних не будуть сповнені.

2. Негайне скасування податкового привілею (звільнення від податків), яким тепер користовуються залізничі компанії і церкви.

3. Звільнення з податків всіх робітничих помешкань, що вартують $4,000 або менше; постепенне збільшення податків для корпорацій.

4. Заведення гостро степенованих податків від доходів, що перевищають $2,000 річно.

5. Знижання оплат за воду до того рівня, який був тому два роки.

6. Міська Рада повинна себе заявити, що вона є проти двопроцентового провінціонального податку від заробітної платні, повинна вести боротьбу проти колектування цього податку і не повинна нічого відтягати із заробітної платні міських службовців на заплачення цього податку.

МІСЬКІ СЛУЖБОВЦІ:

1. Встановлення 7-годинного дня і пятиденного тижня праці для всіх міських службовців без знижки заробітної платні.

2. Всі міські службовці мають бути зараховані до перманентного (постійного) персоналу після 12 місяців регулярної чи то нерегулярної служби.

3. Двотижнева відпустка кожного року для всіх міських службовців з повною платнею і платня за всі регулярні свята.

4. Привернення скалі заробітної платні, яка існувала перед теперішньою знижкою заробітної платні.

5. Безробітні, що працюють при міських роботах, мають діставати платню на основі міської скалі заробітної платні.

6. Право для всіх міських робітників належати до юнії їхнього власного вибору.

7. Ніякої дискримінації супроти міських службовців за активність в політичних або робітничих організаціях.

ТРАМВАЙНА ТРАНСПОРТАЦІЯ:

1. Мінімальна пятиминутна услуга на всіх трамвайних лініях.

2. Привернення трамваїв з двома услугувачами на всіх лініях.

3. Відповідно огрівати трамваї і почесальні відчас зимної погоди.

4. Привернення пять-центової оплати за їзду трамваєм.

5. Міська Рада має дати всяке поперта трамвайним робітникам в їх домаганні проти знижки заробітної платні.

ПУБЛИЧНА ДОБРОДІЙНІСТЬ:

1. Всі соціяльні інституції, як шпиталі, сиротинці, дитячі доми, доми для старих і немічних, мають бути власністю муніципалу і ним зарядкувані.

2. Припинення виплат для приватно контрольованих спеціяльних інституцій.

3. Безплатна медична і оптична услуга (шпиталі, лікарські візити, ліки, бандажі і апарати) для безробітних і потребуючих цього робітників.

4. Негайне повне відкриття медичних клінік для позашпитальних пацієнтів в Дженерал і Чілдренс Госпіталс.

5. Заборона гарнішувати заробітну платню або мешкальні доми за довги шпиталям чи то лікарям.

6. Негайне побільшення шпитального персоналу у всіх департаментах, щоб в той спосіб забезпечити відповідну обслугу і засмикати теперішню надмірну працю лікарів, норсів (доглядачок) та інших шпитальних робітників.

ПРАВО ГОЛОСУ:

1. Поширення права голосу на кожного робітника і робітницю, що скінчили 18 років життя, без огляду на маєткову чи то рентальну кваліфікацію.

2. Поширення права голосу над фінансовими референдумами на кожного замешканого в місті голосуючого, без огляду на маєткові кваліфікації.

3. Скасування подвійного права голосу і голосу для незамешканих в місті.

ЗА ПРАВО РОБІТНИКІВ БОРОТИСЯ ЗА СВОЇ КЛЯСОВІ ПОТРЕБИ:

1. Безумовне право свободи слова, демонстрацій і організацій. Цілковите скасування системи пермітів та всяких інших умов у звязку з парадами. Право для робітників організувати мітинги на Маркет Сквер та інших публичних місцях в кожнім часі.

2. Обмеження сили поліційної комісії і контроля поліції міською радою. Скасування системи шпіонажі, провадженої дньовальною поліцією в рядах робітничих організацій.

3. Всі публичні парки, будинки й площі мають бути відкриті для мітингів і демонстрацій без пермітів.

4. Міська поліція не сміє вмішуватися в пікет лайни страйкуючих робітників.

5. Міська Рада має поробити негайні старання для втримання осліплених робітників, яких ушкоджено 20 липня.

6. Встановлення заборони вживати слізні бомби проти робітників; негайне потягнення до відповідальности і усунення поліційного інспектора, який командував поліцією 20 липня.

7. Далі домагаємося, щоб Міська Рада заявилася за:

а) Скасуванням всіх протиробітничих законів, таких як 98 секція карного закону, 41 й 42 секції іміграційного закону, та законів про бунтівничі вислови, незаконні зібрання і волоцюгство.

б) Безвастережним звільненням вісьмох комуністичних провідників з Кінгстонської тюрми, які не поповнили ніякого злочину, хіба той, що викривали загнивання капіталістичної системи та організували робітників до боротьби проти неї.

в) Звільненням всіх вязнів, засуджених на підставі повищих законів, тільки за те, що вони брали участь в клясовій боротьбі між робітниками і визискувачами.

ЗАКОН ПРО МІНІМАЛЬНУ ПЛАТНЮ:

Негайне скасування бизнесових лайсенсів всім тим фірмам, які нарушують закон про мінімальну платню для робітників.

ПРОГРАМА ДЛЯ ШКІЛЬНОЇ РАДИ

1. Встановлення безплатної вечірньої школи для всіх робітників.

2. Встановлення безплатних технічних шкіл.

3. Скасування всяких форм мілітарного й релігійного навчання в школах.

4. Обмеження числа учнів до 25 в класі і будування додаткових шкіл для поміщення всіх учнів на цій базі.

5. Скасування всіх оплат за вечірні школи та шкільні іспити.

6. Безплатні шкільні підручники для всіх шкільних дітей, включаючи вищі школи.

7. Встановлення стипендійного фонду, який дав би спромогу учням кінчати повні навчальні курси, почавши від елементарних шкіл аж до університетів.

8. Безплатна і компетентна медична, дентична, оптична та інші обслуги у звязку із здоровлям для всіх учнів.

9. Гарячі страви в школах для всіх дітей безробітних родичів.

10. Шкільна Рада має постаратися о одяг і взуття для всіх дітей безробітних робітників.

11. Ніякої дискримінації проти студентів або учителів за їх робітничі погляди чи то активности.

ЩОРАЗ БІЛЬШЕ УТРУДНЮЮТЬ НАВЧАННЯ РОБІТНИЧИМ ДІТЯМ

МІСЬКА РАДА Й ШКІЛЬНА РАДА "ЕКОНОМЛЯТЬ" НА ДІТЯХ РОБІТНИКІВ.

Міська рада й шкільна рада, відсунувши робітничу молодь від навчання у вищих школах, добираються вже й до малих робітничих дітей, які є учнями публичних шкіл. Шкільна рада, замість дбати за краще навчання в школах у Вінніпегу, останній цілий рік зужила на те, щоби не поліпшити, а погіршити умови праці учнів, а тим самим й погіршити навчання.

На дітях робітників в школі взялася шкільна рада "економити". Шкільна рада постановила перевести такий свій план в життя:

Відібрати дітям шкільних безплатні книжки, які вони самі мусять собі купувати.

Не дати шкільним дітям безплатних зошитів, олівців, чорнила й інших приборів до навчання, які самі собі купують.

Не дати шкільним дітям безплатної лікарської помочі та зубів, на хворобу їхньої слабости.

Зігнати шкільних робітничих дітей якнайбільше в одну класу (групу), щоб трудніше зробити для них навчання та погіршити виробництво в класі.

Звільнити якнайбільше вчителів в тих школах, де вчаться діти робітників.

ВІДБИРАЮТЬ БЕЗПЛАТНІ КНИЖКИ, ЗОШИТИ, ОЛІВЦІ.

Вже спочатку цього шкільного року шкільна рада пробувала заставити учнів публичних шкіл купувати книжки, зошити, олівці й усі шкільні прибори, що потрібні в навчанні. І тепер вчителі по школах дуже трудновато видають безплатні зошити для дітей робітників. Говорять, що шкільна рада не дає їх. Наприклад, в одній школі вчителька відмовилася дати зошити дитині безробітного. Учні загрозили страйком, якщо учителька не дасть дитині зошита. Говорили діти, що не будуть до того часу писати, як доки той хлопець не дістане зошита. І вчителька мусіла сповнити домагання учнів. З того видно, що мусить бути наказ до вчителів, щоби вони не давали зошитів безплатно дітям безробітних та робітників.

ЗБІЛЬШИЛИ УЧНІВ В КЛЯСІ НА КОЖНОГО ВЧИТЕЛЯ.

Спочатком цього року шкільна рада звільнила 46 вчителів з публичних шкіл у Вінніпегу. Звільнено головно вчителів в тих школах, де вчаться діти робітників та безробітних. Через звільнення учителів з тих шкіл, треба було зігнати більше учнів в кожну класу, і таким чином збільшили число учнів на кожного вчителя. Тому й тяжче вчити в такій школі, де є більше число учнів в класі, і самі учні менше користають з науки. Головно в школах третьої варди переповнені класи учнями, тому, що до них шкіл ходить найбільше діти робітників і безробітних.

ВІДМОВИЛИ ДІТЯМ БЕЗПЛАТНУ ЛІКАРСЬКУ ПОМІЧ.

Ще про безплатну лікарську допомогу для дітей робітників і безробітних. Скута була ця лікарська допомога в минулому, а тепер вже цілком відмовляють учням безплатну лікарську допомогу. Шкільні санітарі та лікарі ограничуються до того, що лише оглянуть учня, а лікувати вже мусять самі родичі. Відки візьмуть ті родичі на лікування своїх дітей, як вони навіть не мають чим прогодувати дитину? Та цим не клопоче собі голови шкільна рада, ні пані Дима, що є шкільним тростісом з третої варди. За цілий рік пані Дима поставила одне-однісіньке жадання в шкільній раді, це те, щоби діти не ходили по 9 годині увечорі подворі самі.

НА 24 ЛИСТОПАДА, В ДЕНЬ МІСЬКИХ ВИБОРІВ.

На 24 листопада будуть знов міські вибори. **У третій варді кандидує на алдермена тов. Яків Пенер, а на шкільного тростіса тов. Андрій Білецький.** Обидва вони виставлені робітничими організаціями у Вінніпегу, за ними повинні голосувати робітники й робітниці у третій варді. Програма Обєднаного Фронту в справі шкільній є така:

1. **Безплатне навчання у вечірних школах для всіх робітників.**
2. **Безплатне навчання в технічних школах.**
3. **Усунути усякі форми мілітарного тренування та релігійних інструкцій в школах.**
4. **Розмістити учнів в класах не більше по 25 на кожну класу, збудувати нові школи, щоби вмістити усіх учнів за нормою по 25 учнів в класі.**
5. **Знести шкільні оплати у вечірних школах та оплати за екзамен.**
6. **Дати безплатні книжки для усіх дітей в школах, в так само знести оплати у вищих школах.**
7. **Дати усю потрібну допомогу для учнів, щоби вони могли покінчити усі курси навчання, почавши від елементарної школи аж до університету.**
8. **Дати безплатну й достатню медичну поміч, безплатно лікувати зуби, очі і взагалі дати потрібну обслугу для втримання здоровля в учнів.**
9. **Видавати теплу їду для усіх шкільних дітей, яких родичі є цілком безробітні або лише частинно працюють.**
10. **Забезпечити шкільних дітей безробітних в убрання і взуття, яке має постачити шкільна рада.**
11. **Жадних дискримінацій проти тих студентів, чи вчителів, що є активними в робітничому руху.**

Ось така програма в справі навчання в школах дітей робітників і безробітних. Цю програму будуть обстоювати усі ті кандидати на шкільних тростісів і алдерменів, що їх номінують робітничі організації у Вінніпегу. За тими кандидатами Робітничого Обєднаного Фронту повинні голосувати усі робітники й робітниці Вінніпегу. **В третій варді номінований на алдермена кандидат тов. Яків Пенер, а на шкільного тростіса тов. Андрій Білецький. Так голосуйте усі на тих двох ваших представників третої варди в цих міських виборах.**

ЗАГОРОДИЛИ ДОСТУП РОБІТНИЧІЙ МОЛОДІ ДО ВИЩИХ ШКІЛ

ЯК МАРНУЄТЬСЯ МОЛОДЬ РОБІТНИКІВ.

Коли проходите будьякою вулицею у Вінніпегу, бачите по конорах багато молоді. Літом їх великі гурти видно надворі, в парках, на вулицях. Що ж робить та молодь цілими днями, місяцями? Ось що: одні кидають підковами від рана до вечора, інші грають в кістку, ще інші лискають картами. А навколо тих карт, кісток і підків збіються великі гурти молоді і уважно слідкують за грою.

Пригляньтеся ближче цій молоді. По зверхньому вигляді, по блідому виголодженому обличчю пізнаємо, що це робітнича молодь, яка не має за що піти далі у вищу школу, не має за що купити книжок та платити високі шкільні оплати за навчання. Тому вона примушена витрачати час намарно. Вищі школи технічні, університети є для робітничої молоді закриті. Через високі шкільні оплати робітнича молодь не має змоги далі вчитися, збільшувати своє знання. Тисячі-тисячі робітничої молоді викинено з вищих шкіл в той спосіб.

І ДО ШКОЛИ НЕ ВПУСКАЮТЬ І ПРАЦІ НЕ ДАЮТЬ.

Здається, що ніхто так тяжко не скривджений, як робітнича молодь від теперішній час. Бо ж до вищих шкіл не впускають, тому й піднесли великі оплати за навчання. Праці не дають жадної, щоби та молодь могла заробити на своє втримання. І релїфу також не дають для тієї молоді, що не працює, а навіть не дають релїфу тій молоді, якої батьки є на релїфі. Останніми часами масово висилають ту молодь безробітних батьків на примусові роботи в невільничі кемпи і там їх заставляють працювати за саму жебську їду. Ті самі невільничі кемпи чекають вже на кожного молодого хлопця, якого батько є робітником чи безробітним.

Хто ж загородив дальший доступ до вищих шкіл робітничій молоді? Відповісти не трудно. Школами у Вінніпегу управляє шкільна рада і міська рада, вони й є тими, що встановили високі шкільні оплати на вищі школи, з тим наміром, щоби не впустити до них робітничої молоді. І шкільна рада, і міська рада походять з кол буржуазії, тому й вони боронять інтереси буржуазії. А в інтересі буржуазії є, щоби робітнича класа була якнайменше освідомлена, тоді лекше її обманути, лекше її визискувати.

ХТО НЕ БАЖАЄ ВІДДАТИ СВОЇХ ДІТЕЙ НА НЕВІЛЬНИЧІ КЕМПИ.

На 24 листопада відбудуться вибори до міської ради у Вінніпегу. Для робітників і робітниць, що мають дітей та рослу молодь, не повинно бути байдужим, хто буде вибраний алдерменом до міської ради, чи шкільним тростісом до шкільної ради. Хто не бажає віддати свою молодь та дітей на невільничі кемпи на примусові роботи, а хто бажає, щоби його діти могли покінчити і найвищі школи без жадних матеріяльних трудношів — ТАК

Не Забувайте...

за свою власну

Робітничо-Фармерську Кооперативну Молочарню та Ярду Палива

● Робітничо-Фармерська Кооперативна Молочарня доставляє мешканцям міста Вінніпегу свіже, чисте й найліпшої якости пастеризоване МОЛОКО, СМЕТАНУ та інші набіли.

● Робітничо-Фармерська Кооперативна ярда палива доставляє доброї якости ДРОВА, ВУГЛЯ І КОКС по умірковиних цінах. Повна вага та добра обслуга є запевнена.

● Поширення Кооперативного діловодства дасть Кооперативі кращі успіхи, а якщо оставиться зиск, по оплаченню всіх конечних росходів, то цей зиск звертається всім покупцям в Кооперативі.

● Тому дайте спромогу Робітничо-Фармерському Кооперативному Товариству розвивати своє діловодство а ним самим поможете собі.

● Якщо купуєте набіли в стора, то домагайтеся, щоби це були продукти Кооперативи.

НАШОЮ МЕТОЮ Є

"ПЕРЕДАВАТИ ПРОДУКТИ ВІД ПРОДУЦЕНТІВ ДО КОНСУМЕНТА БЕЗ ЗИСКУ"

WORKERS & FARMERS CO-OPERATIVE ASSOCIATION LIMITED

Молочарня: Corner DUFFERIN & McGREGOR STS. PHONES: 56 926 — 57 304

Ярда палива: Corner PRITCHARD & BATTERY STS. PHONE: 56 306

ГОЛОСУЙТЕ НА КАНДИДАТІВ ОБЄДНАНОГО ФРОНТУ!

В третій варді номінували робітничі організації кандидатом на алдермена до міської ради тов. Якова Пеннера, так віддайте голоси на нього вчасі виборів на 24 листопада.

На шкільного тростіса іменували робітничі організації у третій варді тов. Андрія Білецького, так ви віддайте свої голоси на 24 листопада на тов. А. Білецького. СВОЇМИ ГОЛОСАМИ ВЧАС ВИБОРІВ НЕ ВПУСТІТЬ ВАШОЇ МОЛОДІ ДО НЕВІЛЬНИЧИХ КЕМПІВ!

ВИБОРЦІ! ЗАТЯМТЕ ДОБРЕ ЦЕ!

1. Хто має право голосувати?

Голосувати в міських виборах має право кожний канадійський громадянин (так чоловік як і жінка), що має 21 років життя і є властителем реальности (з домом або без дому), або рентує помешкання (цілий дім або частину його), коли його або її назвиско є записане у виборчій лісті. Той, що його назвиска нема у виборчій лісті, хоч воно було незаписане через якусь помилку, голосувати не може.

2. Кого вибирають в третій варді?

Підчас цих виборів мають вибирати в третій варді мейора, трох алдерменів і трох шкільних тростів. Тут кожний виборець дістане також три бальоти: один на мейора, другий на алдерменів і третій на шкільних тростів.

3. Кого вибирають у другій варді?

В другій варді мають вибирати мейора, трох алдерменів і трох шкільних тростів. Тут кожний виборець дістане також три бальоти: один на мейора, другий на алдерменів а третій на шкільних тростів.

4. Кого вибирають в першій варді?

В першій варді мають вибирати мейора, трох алдерменів і трох шкільних тростів. Отже в цій варді кожний виборець дістане також три бальоти: один на мейора, другий на алдерменів, а третій на шкільних тростів.

5. Як повинні голосувати неписьменні виборці?

Ті, що не вміють читати й писати, повинні сказати, що бажають голосувати відкрито (по англійськи кажуть "опен белот"). Тоді виборчий урядник (ріторнінг офісер) має випросити всіх інших виборців з кімнати, закрити двері і прочитати такому виборцеві назвиска кандидатів з кожного бальота з поодинока. Голосуючий ясно заявляє тоді, на кого він бажає голосувати і урядник значить в присутности скрутінірів його бальоти. Для неписьменних будуть визначені цего року спеціяльні "пули" в слідуючих школах: Кінг Едвард, Маргарет Скат, Айзек Нютон, Страткона, Абердін, Дейвід Ливінгстон, Вілям Вайт і Норквей.

6. В якому часі відбувається голосовання?

Голосовання відбувається в пятницю, дня 24 листопада, від 9 години рано, до 8 години вечером. Коли не працюєте, то голосуйте вчасно в день, щоб не перешкаджати тим робітникам, які мусять іти голосувати аж після того, як вернуть з роботи, вечером. А щоб можна скорше знайти ваше назвиско у виборчій лісті, то йдучи голосувати, візьміть з собою картку, прислану вам з "Сіті Гол". Хто через якусь причину не дістав такої картки, але знає, що він повинен голосувати і є на виборчій лісті, то хай йде і без картки до найблищої школи в його окрузі і голосує.

7. Де можна дістати інформації про виборчі справи?

За всіми інформаціями у виборчих справах як рівнож про те як і на кого голосувати звертайтеся до нашої виборчої кватири в Українськім Робітничім Домі, або телефонуйте: 51 465. Голосуйте на всіх кандидатів Обєднаного Робітничого Фронту!

УРЯД СПОЛ. ДЕРЖАВ ВИЗНАВ РАД. СОЮЗ.

Після наради, що відбулася в пятницю, 17 листопада, між президентом Рузвелтом і радянським представником Максимом Літвіновим — уряд Сполучених Держав визнав Радянський Союз.

Є це ще одна з найбільших перемог радянського уряду на міжнародньому політичному фронті.

ПРИГЛЯНЬТЕСЯ ДОБРЕ ХТО НЕ ПЛАТИТЬ ПОДАТКІВ В МІСТІ

МАЄТКИ ВЕЛИКИХ КОМПАНІЙ СЯГАЮТЬ МІЛЬЙОНІВ ДОЛАРІВ ВАРТОСТИ, ЗА ЩО ВОНИ НЕ ПЛАТЯТЬ АНІ ЦЕНТА ПОДАТКУ.

Сіпарська компанія	$8,445,730
Сієнар	5,616,510
Нортерн Песифік енд Манітоба Рейлвей	334,990
Транскомтинентальна залізниця	196,500
Гренд Тронк Песифік	71,900
Мидленд Рейлвей	414,310
Вінніпег Трансфер Рейлвей	324,830
Ріжні церковні маєтки	3,752,170
Приватні колегії і інституції	1,326,390
Окрім цего урядові маєтки домінільного уряду	2,753,980
Маєтки провінціонального уряду	6,336,760
Разом	$45,014,070

Ці маєтки користуються опікою і охороною містової поліції і вогневої сторожі, але на утримання цих установ не дають ані цента!

Чи є це справедливо? Чи годитеся ви з цим?

Як-що ви незгідні з цим, то голосуйте на кандидата Робітничого Обєднаного Фронту Дж. Пенера. Він буде домагатися в міській раді, щоби ці маєтки були негайно оподатковані.

ФАКТ, ЯКИЙ ПОКАЗУЄ НА КОГО ГОЛОСУВАТИ.

Робітничий Обєднаний Фронт порушує справу тих великих маєтків, які не платять податку.

Чому попередніми роками не говорив ніхто про такі справи публично кромі наших кандидатів? Це прямо злочин, щоби залізниці, корпорації та різні інституції не платили податку від своїх маєтків, а звичайний робітник має платити! Він з останнього мусить натягати і платити, а багачі сміються, що запрягли його мов вола в ярмо.

Голосуйте на Дж. Пенера, бо він є за оподаткованням всіх компаній та великих корпорацій. **Пишіть одинку при його імени на виборчих бальотах!**

Робітники й Робітниці міста Вінніпегу!

СТАРАННЯМ ВИБОРЧОГО КОМІТЕТУ ОБЄДНАНОГО РОБІТНИЧОГО ФРОНТУ

відбудеться

В ЧЕТВЕР, ДНЯ 23 ЛИСТОПАДА, В ГОД. 8 ВЕЧЕРОМ,

В САЛІ УКРАЇНСЬКОГО РОБІТНИЧОГО ДОМУ

МАСОВЕ ПЕРЕДВИБОРЧЕ ВІЧЕ

РОБІТНИКІВ І РОБІТНИЦЬ ТРЕТОЇ ВАРДИ

НА ВІЧУ ПРОМОВЛЯТИМУТЬ: ДЖ. ФОРКІН, КАНДИДАТ НА МЕЙОРА, ДЖ. ПЕНЕР, КАНДИДАТ НА АЛДЕРМЕНА, А БІЛЕЦЬКИЙ, КАНДИДАТ НА ШКІЛЬНОГО ТРОСТА І ДРУГІ ПРОМОВЦІ.

Робітники й робітниці! Приходіть як найчисленніше на цей мітінг, щоб послухати виясненя всіх найважливіших питань в звязку з теперішніми виборами. На цьому мітінгу можете сміливо висловити свою думку, ставити питання і одержати на них точні пояснення.

ПРИХОДІТЬ ВСІ! КЛИЧТЕ СВОЇХ ЗНАЙОМИХ!

РОБІТНИКИ ГОЛОСУЙТЕ ЗА СВОЇМ КЛАСОМ!

РОБІТНИКИ ВСІХ КРАЇН — ЄДНАЙТЕСЯ!

РОБІТНИЧИЙ ВИБОРЕЦЬ

ВИДАНИЙ КОМУНІСТИЧНИМ ВИБОРЧИМ КОМІТЕТОМ

Листопад Вінніпег, Ман. 1934

Працюйте й голосуйте 23 листопада на комуністичних кандидатів у Вінніпегу

MARTIN J. FORKIN
кандидат на алдермена в третій варді

ВИБОРЧА ПРОГРАМА КОМУНІСТИЧНИХ КАНДИДАТІВ В МІСЬКИХ ВИБОРАХ У ВІННІПЕГУ — ЦЕ ПРОГРАМА БОРОТЬБИ ЗА ХЛІБ І ПРАЦЮ ТА ЗА ПРАВА ТРУДЯЩИХ МАС. — ГОЛОСУЙТЕ ЗА НЕЇ 23-ГО ЛИСТОПАДА!

БЕЗРОБІТТЯ

Програма комуністичних кандидатів — це зеркало того, за що комуністи борються в цих міських виборах та в міській чи шкільній раді.

На першій точці комуністичної програми стоїть **справа безробіття та допомоги безробітним.**

Чому комуністи ставлять справу безробітних на перше місце?

А погляньте ви на капіталістичний світ — чому самі капіталісти та їхні уряди найбільше говорять тепер про безробіття?

Бо ось вже пять років заряд в цілому капіталістичному світі **питання безробіття стоїть на першому місця.**

Чого хоче безробітний? **Хоче праці, або хліба.** Це коротка відповідь.

Капіталісти кажуть: **не маємо для вас праці** — й ще більше прогонять робітників з роботи.

Комуністична партія та ті робітничі організації, що йдуть за її проводом, **повели робітників на боротьбу за релїф.** Багатьох комуністів засуджувано за це в тюрми, але... **пани примушені були таки дати робітникам релїф.**

Від якогось часу кажуть пани, що все пішло вгору, бизнес поліпшився і т. д.

Коли бизнес **поліпшився** — то чому релїф **зменшився?**

Комуністичні кандидати у своїй програмі кажуть: **коли бизнес поліпшився, то треба, щоб і релїф збільшився.** Це ж логічно!

І за це вони будуть боротися в міській раді й поза радою, організуючи робітників до боротьби за побільшення релїфу.

Кажуть пани робітникам відробляти релїф? Гаразд, але... **за юнійну заробітну платню,** а не за невільничу — ми ж вже кількасот років втікли від невільництва.

ПОДАТКИ

Вже від чого тільки не терпить робітник, але податки то вже таки лізуть йому боком.

І то щорону підвищують і підвищують їх. Цього року самі пани з міської ради не знали вже на що саме податки підвищувати, то спровадили аж з Торонто спеціального спеца, **заплатили йому три тисячі долярів і він допоміг: сказав піднести податок на рентівників, на світло й на воду.**

Величезних компанійних маєтків, маєтків сіпарських, сієнарських, банківських, Ітонових та ін. він не казав оподатковувати. А от рентовану бідним робітником шандину, воду, якою робітник немає що зварити, світло — **сказав оподаткувати. За це ж він дістав від панів три тисячі долярів, що їх робітники склали із податків.**

На що пани оподатковують нещасного робітника на кожному кроці? Кажуть, на релїф для безробітних.

Про той жебрацький релїф для безробітних вони кричать на кожному кроці, а про те, що мільйони долярів платять річно самих лише процентів канадським та американським банкирам, то не згадують ані словом.

Комуністична партія, комуністичні кандидати кажуть де взяти грошей на все, а головно на релїф: **оподаткуйте Сіпіара, Сієнара, банки й банкірів, асекураційні компанії, всіх паразитів, а будуть гроші на все, тоді таких "властників", що мають хатини вартості пару тисяч долярів — цілком звільниться з податку.**

МІСЬКІ РОБІТНИКИ

У місті працює не тільки багато різних службовців, але й робітників, головно коло будови та направи вулиць і т. ін. Треба щоб місто перше показало всім капіталістам, яку зарплатню повинні мати робітники й по скільки годин повинні працювати.

Бо коли саме місто запроваджує систему "свет шапс", то тим воно не тільки не охороняє прав робітників на життєву заробітну платню, але ще заохочує капіталістів знижувати робітникам зарплатню.

Тож комуністи кажуть панам з міської ради: **лікарю, вилічися перше сам.**

ЗА ПЯТЬ ЦЕНТІВ СТРІТ-КАРОЮ

Пани хваляться, що бизнес поліпшився, пани робітникам заробітну платню зривають, релїф безробітним зривають, з кожної стріт-кари по одному кондукторові зірвали, а **за тикети на їзду стріт-карою ціну підвищили.**

От яка хитра капіталістична механіка.

Комуністи кажуть: позривали робітникам, то давайте тепер будемо зривати капіталістам: за їзду стріт-карою зірвати до 5 центів, дати на кожну кару двох людей обслуги, дітям безробітних та бідним студентам дати безплатну їзду стріт-карами до школи.

Місто повинно взяти під тісну котролю всю трамвайну транспортацію.

Чи не несушне, чи не справедливе це — скажіть самі!

ОХОРОНА ЗДОРОВЛЯ

Здоровлям робітника тепер ніхто не цікавиться. Капіталіст, кожна капіталістична леді, впадає коло своєї собачки — дає її обслугу, купає, годує, кличе до неї лікаря, по руках її носить...

А хто дбає про хорого робітника, його голодну родину, його босих, холодних і голодних дітей? Де є ті, що виссали з робітника останні сили й викинули його на вулицю, як непотрібну ганчірку?

Де є лікарі, шпиталі, сиротинці, клініки? Чи мало вже робітники боролися за право бодай мати догляд, коли його чи когось з його родини, завдить з ніг слабість, коли треба дати йому негайну допомогу, зробити операцію.

Коли накладають на робітника податок — то знайдуть його адресу, шандину; коли зривають безробітному релїф — також без ніякого клопоту знайдуть його.

А коли хорому робітникові потрібна допомога — ого! Ніхто цим не тільки не клопоче собі голови, але не докличешся їх, не допросишся; а коли ще сам до них спроможешся прийти, то проженуть, не приймуть, не впізнають. Мусиш тоді ходити по митарствах від Анни до Кайфи й без нічого вернеш додому.

Товариші робітники, скажіть, чи не так воно є?

Комуністичні кандидати кажуть: **геть жебрацтво та благанія, робітник повинен мати те, що йому належиться як людині. За це комуністи боротися й будуть боротися в міській раді.**

ПРАВО ГОЛОСУ, ПРАВА РОБІТНИКІВ ВЗАГАЛІ

Така проста річ, як права робітників — чому не для всіх людей права однакові? Чому в міських виборах тисячі самітних робітників, тисячі тих, що живуть при родичах, позбавлені права голосу?

Тому, **щоб зменшити робітничі голоси у виборах, щоб не дати робітникам спромоги вибрати більше своїх кандидатів до міської чи шкільної ради.**

Чому обмежуються права зібрань, чому поліція забороняє властникам публичних заль рентувати їх на комуністичні мітинги і т. ін.

Тому, **щоб не дати робітникам спромоги почути правду.**

Чому, коли робітники вийдуть на страйк проти голодової зарплатні, то поліція негайно зявляється на оборону визискувачам, а ніколи не зявиться на оборону визискуваних?

Чому робітника за участь в страйку судять на роки в тюрму, а визискувачеві допомагають ще більше гнобити робітників?

На сотки таких болючих запитань тільки одна відповідь: тому, що цілий державний апарат служить визискувачам. Комуністи проти нього боряться, організують до боротьби проти нього робітників і кажуть всім робітн[illegible]податков[illegible] в міських вибо[illegible].

Голосуйте одиниками тільки на комуністичних кандидатів, тільки комуністичних кандидатів виберіть до міської і шкільної ради.

Памятайте! Тільки комуністична виборча програма — це наша програма, це програма за робітників, а проти капіталістів.

ХТО НЕ БАЖАЄ ВІДДАТИ СВОЇХ ДІТЕЙ НА НЕВІЛЬНИЧІ КЕМПИ.

На 23 листопада відбудуться вибори до міської ради у Вінніпегу. Для робітників і робітниць, що мають дітей та рослу молодь, не повинно бути байдужим, хто буде вибраний алдерменом до міської ради, чи шкільним тростісом до шкільної ради. Хто не бажає віддати свою молодь та дітей в невільничі кемпи на примусові роботи, а хто бажає, щоби його діти могли покінчити і найвищі школи без жадних матеріяльних трудношів — ТАК ГОЛОСУЙТЕ НА КОМУНІСТИЧНИХ КАНДИДАТІВ!

ХТО НЕ ПЛАТИТЬ ПОДАТКІВ

МАЄТКИ ВЕЛИКИХ КОМПАНІЙ СЯГАЮТЬ МІЛЬЙОНІВ ДОЛАРІВ ВАРТОСТИ, ЗА ЩО ВОНИ НЕ ПЛАТЯТЬ АНІ ЦЕНТА ПОДАТКУ

Сіпарська компанія	$8,445,730
Сієнар	5,616,510
Нортерн Песифік енд Манітоба Рейлвей	334,990
Трансконтинентальна залізниця	196,500
Гренд Тронк Песифік	71,900
Мидленд Рейлвей	414,310
Вінніпег Трансфер Рейлвей	324,830
Різні церковні маєтки	3,752,170
Приватні колегії і інституції	1,326,390
Окрім цего урядові маєтки домінільного уряду	2,753,980
Маєтки провінціонального уряду	6,336,760
Разом	$45,014,070

Ці маєтки користуються опікою і охороною міської поліції і вогневої сторожі, але на утримання цих установ не дають ані цента!

Чи це є справедливо? Чи годитеся ви з цим?

Комуністичний Виборчий Комітет порушує справу тих великих маєтків, які не платять податку.

ФАКТ, ЯКИЙ ПОКАЗУЄ НА КОГО ГОЛОСУВАТИ

Голосуйте на М. Дж. Форкіна, бо він є за оподаткованням всіх компаній та великих корпорацій. **Пишіть одинку при його імени на виборчих бальотах!**

Виберіть його до міської ради від третьої варди!

SAUL SIMKIN
кандидат на алдермена в другій варді

MICHAEL SAWIAK
кандидат на шкільного радного в третій варді

ВИБОРЧІ МІТИНГИ В ШКОЛАХ ТРЕТЬОЇ ВАРДИ ВІДБУДУТЬСЯ:

В понеділок, 19 листопада — СЕЙНТ ДЖОН ШКОЛА — промові: Сем Кар, Дж. Форкін і М. Савяк.

АБЕРДІН ШКОЛА — промові: М. Попович, Дж. Форкін і М. Савяк.

У вівторок, 20 листопада — ЕЛМВУД ШКОЛА — промові: Дж. Форкін, М. Савяк та алдермен Дж. Пенер.

МЕКРЕЙ ШКОЛА — промові: Сем Кар, Дж. Форкін і Савяк.

СТРАТКОНА ШКОЛА — промові: Дж. Форкін, М. Савяк і Сем Кар.

В середу 21-го листопада — ФЕРЕДЕЙ ШКОЛА — промові: Сем Кар, Форкін і Савяк.

ЛОРД НЕЛСОН ШКОЛА — промові: Дж. Форкін, М. Савяк, А. Білецький і Ч. Гичів.

СЕМ СТІЛ ШКОЛА — промові: Дж. Форкін, М. Савяк і Кар.

В четвер, 22-го листопада — ФЛОРЕНС НАЙТИНГЕЙЛ ШКОЛА — М. Попович, Дж. Форкін, Савяк і Білецький.

НОРКВЕЙ ШКОЛА — промові: Сем Кар, Форкін, Савяк, М. Попович.

ГОЛОСУЙТЕ НА М. ДЖ. ФОРКІНА І М. САВЯКА В ТРЕТІЙ ВАРДІ

В третій варді номінували робітничі організації кандидатом на алдермена до міської ради тов. М. Дж. Форкіна, так віддайте на нього свої голоси в день виборів 23 листопада.

На шкільного радного іменували робітничі організації у третій варді тов. М. Савяка, так віддайте свої голоси на 23 листопада на тов. М. Савяка. СВОЇМИ ГОЛОСАМИ ВЧАС ВИБОРІВ НЕ ВПУСТІТЬ ВАШОЇ МОЛОДІ ДО НЕВІЛЬНИЧИХ КЕМПІВ!

AUBREY BROCK
кандидат на шкільного радного в другій варді